

## Chez Olivier 1 – ranskaa aikuisille

*Chez Olivier 1* on tarkoitettu alkeisoppikirjaksi aikuisopetukseen esimerkiksi kansalais- ja työväenopistoihin sekä itseopiskeluun. Se soveltuu hyvin myös ranskan perusteiden kertaamiseen. Eurooppalaisessa viitekehyksessä kirja kattaa taitotason A1.

*Chez Olivier 1* johdattelee sinut ranskan kieleen ja kulttuuriin. Kirjan tapahtumat sijoituvat sekä kesäiseen Nizzaan että talvisiin Pyreneiden hiihtomaisemiin. *Chez Olivier*'n avulla opit käyttämään nykyranskaa tutuissa matkailutilanteissa: hotellissa, ostoksilla, ravintolassa tai kaupungilla tietä kysymässä. Opit myös ranskalaisille tärkeitä kohteliaisuusfraaseja sekä kertomaan itsestäsi ja vapaa-ajan harrastuksistasi. Kielitaidon eri osa-alueita (kuullunymmärtämistä, puhumista, lukemista ja kirjoittamista) harjoitellaan tasapuolisesti, erityistä huomiota on kiinnitetty ranskan kielen ääntämisen harjoitteluun. Ääntämisen peruspiirteet esitellään myös kirjan alkuun sijoitetussa **ääntämisosiossa**.

Kirja sisältää 16 tekstikappaletta (**chapitres**), jotka alkavat kappaleen teemaan ja sanastoon johdattelevalla aloitustehtävällä. Kappaleiden tekstit ovat lyhyehköjä, ja niihin liittyvä uusi sanastoaines löytyy heti tekstin jäljestä. Kappaleen aiheeseen liittyviä hyödyllisiä ilmauksia on koottu yhteen, ja niitä voi kuunnella erikseen hankittavalta **äänitteeltä**.

Kielioppirakenteet esitellään lyhyesti kappaleiden **Grammaire**-osiossa. Harjoituksia on eritasoisia: kielitaitoa automatisoivista harjoituksista edetään omaa tuottamista vaativiin, myös paritehtäviä on runsaasti. Harjoitukset sijoittuvat kätevästi heti opitun asian jälkeen, mutta kuuntelutehtävät löytyvät selkeyden vuoksi aina kappaleen lopusta. Kukin kappale sisältää myös lyhyen kulttuuritietoiskun **Le savez-vous?** (Tiedätkö tämän?)

Käyttäjän tukena on runsaasti erilaisia hakemistoja. Kirjassa esiintyvien rakenteiden ja teemasanastojen **hakemistot** on sijoitettu heti kirjan alkuun. Kirjan lopusta löytyy **teemasanastoja** kirjan aihepiireistä sekä **aakkoselliset suomi–ranska-** ja **ranska–suomi-sanastot**. Lyhyt **kielioppiosio** sisältää mm. kirjassa esiintyvien epäsäännöllisten **verbien taivutusmuodot**.

Kiitämme kaikkia lausunnonantajia hyvistä huomioista ja ehdotuksista. Kiitos myös kulttuuritekstien kirjoittajalle FM Laura Jakoilalle ja foneettisten merkkien lisääjälle FK Maria Urastolle. Samoin kiitämme kaikkia, jotka ovat meitä kannustaneet ja tukeneet – ensisijaisesti kustannustoimittaja Rita Kokkolaa ja graafikko Päivi Toikkaa sekä perheenjäseniä, ystäviä, työtovereita ja opiskelijoita. Kiitos apurahasta myös Suomen tietokirjailijat ry:lle.

### Tekijät

	Tilanteet ja sanasto	Rakenteet ja ääntäminen	Kulttuuri
<b>Chapitre 0</b> <i>La France et les Français</i> s. 8–12		<ul style="list-style-type: none"> <li>Ranskan kielen ääntäminen</li> <li>Ranskan aakkoset</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ranska ja ranskalaiset</li> </ul>
<b>Chapitre 1</b> <i>Bonjour, comment ça va?</i> s. 13–20	<ul style="list-style-type: none"> <li>tervehtiminen ja hyvästely</li> <li>voinnin kysyminen</li> <li>esittäytyminen ja toisen henkilön esittely</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>être*</b></li> <li>persoonapronomit,</li> <li>artikkelit <b>un, une, le, la</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tervehdyksiä ja hyvästelyjä</li> </ul>
<b>Chapitre 2</b> <i>Je suis finlandais</i> s. 21–30	<ul style="list-style-type: none"> <li>iän ja asuinpaikan kertominen</li> <li>juomien tilaaminen</li> <li>nähtävyyksistä kertominen</li> <li>kohteliaisuuksia</li> <li>juomia</li> <li>lukusanat 0–20</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>avoir*</b> (olla, omistaa)</li> <li>artikkeleiden ja substantiivien monikko</li> <li><b>il y a</b></li> <li>prepositiot <b>de, à, en</b> ja <b>pour</b></li> <li><b>e-äänteet</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kohtelias käyttäytyminen</li> </ul>
<b>Chapitre 3</b> <i>Vous travaillez où?</i> s. 31–42	<ul style="list-style-type: none"> <li>työ- ja asuinpaikan ilmaiseminen</li> <li>mieltymyksistä kertominen</li> <li>ammatteja, työpaikkoja, käyntikortteja</li> <li>lukusanat 21–100</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>säännölliset <b>er</b>-loppuiset verbit</li> <li>kieltomuoto</li> <li>nasaaliäänteet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Työelämästä</li> </ul>
<b>Chapitre 4</b> <i>J'ai un petit ami</i> s. 43–56	<ul style="list-style-type: none"> <li>perheestä kertominen</li> <li>puhelimessa puhuminen</li> <li>perhe, suku, siviilisääty</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>aller*, venir*</b></li> <li>omistuspronomineja</li> <li>genetiivi</li> <li>preposition ja artikkelin yhdistelmä</li> <li>kysymyslauseen muodostaminen</li> <li><b>s-äänteet</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Perhe-elämää</li> </ul>
<b>Chapitre 5</b> <i>Est-ce que vous aimez vivre à Nice?</i> s. 57–68	<ul style="list-style-type: none"> <li>matkailutoimistossa asiointi</li> <li>maita, kieliä, kansallisuuksia, kaupunkisanastoa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>adjektiivin taipuminen ja paikka</li> <li>prepositioita</li> <li>sidonta</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lomalla Ranskassa</li> </ul>
<b>Chapitre 6</b> <i>Je fais du sport</i> s. 69–80	<ul style="list-style-type: none"> <li>harrastuksista kertominen</li> <li>lomakkeen täyttäminen</li> <li>viikonpäivät</li> <li>vapaa-aika ja urheilu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>faire*</b></li> <li>kysymyssanat</li> <li>kysymyslauseen intonaatio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ranskalaiset ja vapaa-aika</li> </ul>
<b>Chapitre 7</b> <i>Une chambre pour 4 nuits, s'il vous plaît</i> s. 81–92	<ul style="list-style-type: none"> <li>hotellihuoneen varaaminen</li> <li>asumis- ja hotellisanastoa</li> <li>kuukaudet ja vuodenajat, päivämäärät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>säännölliset <b>ir</b>-loppuiset verbit</li> <li>kolmimuotoiset adjektiivit</li> <li>vokaaliyhdistelmät</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Majoitusvaihtoehtoja</li> </ul>
<b>Chapitre 8</b> <i>On prend un verre?</i> s. 93–106	<ul style="list-style-type: none"> <li>kahvilassa tilaaminen</li> <li>tapaamisen sopiminen</li> <li>kellonajat</li> <li>kaupunkisanastoa</li> <li>juomia</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>pouvoir*, vouloir*, prendre*</b></li> <li>demonstratiivipronomit</li> <li>kieltosanat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Huvittelu</li> </ul>

	Tilanteet ja sanasto	Rakenteet ja ääntäminen	Kulttuuri
<b>Chapitre 9</b> <i>On y va en bus</i> s. 107–120	<ul style="list-style-type: none"> <li>bussi- ja junalippujen ostaminen</li> <li>liikennevälineet</li> <li>lukusanat 100–</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>säännölliset re-loppuiset verbit</li> <li><b>partir*</b>, <b>sortir*</b></li> <li>adjektiivien komparatiivi ja rinnastus</li> <li>omistuspronominit (jatkoa)</li> <li><b>plus</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pariisin julkinen liikenne</li> </ul>
<b>Chapitre 10</b> <i>Où est le cinéma?</i> s. 121–132	<ul style="list-style-type: none"> <li>tien kysyminen</li> <li>kaupunkisanastoa</li> <li>järjestysluvut 1–10</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>savoir*</b></li> <li>paikan adverbeja</li> <li>y-pronomini</li> <li>käskymuoto</li> <li>[p] ja [b]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pariisin kaupunginosat</li> </ul>
<b>Chapitre 11</b> <i>Avez-vous ce modèle en taille L?</i> s. 133–146	<ul style="list-style-type: none"> <li>ostosten tekeminen</li> <li>mielipiteen ilmaisu</li> <li>maksaminen</li> <li>vaatesanastoa</li> <li>värit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>acheter*</b>, <b>devoir*</b>, <b>falloir*</b></li> <li>suorat objektipronominit</li> <li>[y]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Muoti ja vaatteet</li> </ul>
<b>Chapitre 12</b> <i>Le pain, c'est dans le rayon d'à côté</i> s. 147–158	<ul style="list-style-type: none"> <li>aamupalalla</li> <li>ruokaostoksilla</li> <li>ruoka-aineita</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>boire*</b>, <b>manger l</b></li> <li>partitiivinen artikkeli</li> <li>kieltosanat</li> <li>[k], [g] ja [t], [d]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ranskalainen keittiö</li> </ul>
<b>Chapitre 13</b> <i>Une carafe d'eau, pour commencer</i> s. 159–172	<ul style="list-style-type: none"> <li>ravintolassa tilaaminen</li> <li>ruokasanastoa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>voir*</b></li> <li>en-pronomini</li> <li>painolliset persoonapronominit</li> <li>e-äänteet (jatkoa)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aterioita</li> </ul>
<b>Chapitre 14</b> <i>Je me réveille, je me lève, je me rase...</i> s. 173–186	<ul style="list-style-type: none"> <li>arkirutiineista kertominen</li> <li>koti ja asuminen</li> <li>asumissanastoa</li> <li>ajanmääreitä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>refleksiiviverbit, <b>s'endormir*</b></li> <li>refleksiivipronominit</li> <li>paikan prepositioita</li> <li>[nj]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pyreneet</li> </ul>
<b>Chapitre 15</b> <i>Il va faire beau</i> s. 187–196	<ul style="list-style-type: none"> <li>säästä puhuminen</li> <li>ilmansuunnat</li> <li>ajanmääreitä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>connaître*</b></li> <li>lähifutuuri</li> <li>[ʀ]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Mitä ranskalaiset tietävät Suomesta?</li> </ul>
<b>Chapitre 16</b> <i>J'ai rencontré un type super sympa!</i> s. 197–206	<ul style="list-style-type: none"> <li>menneistä tapahtumista kertominen</li> <li>postikortin kirjoittaminen</li> <li>ajanmääreitä</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>passé composé</b>n säännölliset partisiipit, epä säännöllisistä <b>venu*</b>, <b>fait*</b>, <b>plu*</b></li> <li>yhdistetyn perfektin muodostaminen</li> <li>preesensin ja <b>passé composé</b>n ero</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ranskalaisia Lontoossa</li> </ul>

**Teemasanasot** s. 207  
**Kielioppia** s. 214

**Aakkoselliset sanastot**  
**Ranska–suomi** s. 218  
**Suomi–ranska** s. 226

## Rakenteet kirjassa

<b>acheter</b> -verbi	s. 138	olla-verbi	s. 17
adjektiivien komparatiivi ja rinnastus	s. 116	omistuspronominit ( <b>mon, ton, son</b> )	s. 48
adjektiivin taipuminen ja paikka	s. 66	omistuspronominit ( <b>notre, votre, leur</b> )	s. 113
ajanmääreitä	s. 193, 201	paikan adverbeja	s. 125
<b>aller</b> *-verbi	s. 52	paikan prepositioita	s. 184
artikkelit yksikössä ( <b>un, le</b> )	s. 18	painolliset persoonapronominit	s. 169
artikkelit monikossa ( <b>des, les</b> )	s. 26	<b>partir</b> *-verbi	s. 113
<b>avoir</b> *-verbi	s. 24	partitiivinen artikkeli	s. 154
<b>boire</b> *-verbi	s. 155	persoonapronominit	s. 17
<b>connaître</b> *-verbi	s. 194	<b>pouvoir</b> *-verbi	s. 99
demonstratiivipronominit	s. 104	<b>prendre</b> *-verbi	s. 99
<b>devoir</b> *-verbi	s. 144	<b>préférer</b> -verbi	s. 37
<b>en</b> -pronomini	s. 166	prepositiot <b>de, à, en</b> ja <b>pour</b>	s. 27
epäsäännöllisiä verbejä	s. 99, 113	preposition ja artikkelin yhdistelmä	s. 52
<b>er</b> -loppuiset verbit	s. 36	pääsanansa eteen sijoittuvat adjektiivit	s. 66
<b>être</b> *-verbi	s. 17	refleksiiviverbit	s. 181–182
<b>faire</b> *-verbi	s. 74	<b>savoir</b> *-verbi	s. 128
<b>falloir</b> *-verbi	s. 144	<b>sortir</b> *-verbi	s. 113
genetiivi (omistusmuoto)	s. 49	substantiivin monikko	s. 26
<b>il y a</b> -rakenne	s. 25	substantiivin suku	s. 18
<b>ir</b> -loppuiset verbit	s. 89	suorat objektipronominit	s. 142
kieltomuoto	s. 37	säännölliset <b>re</b> -loppuiset verbit	s. 114
kieltosanat	s. 156	<b>vendre</b> -verbi	s. 114
kolmimuotoisia adjektiiveja	s. 90	<b>venir</b> *-verbi	s. 52
kysymyslauseet	s. 54	<b>voir</b> *-verbi	s. 170
kysymyslauseen intonaatio	s. 73	<b>vouloir</b> *-verbi	s. 99
kysymyslause kysymyssanan kanssa	s. 76	yhdistetty perfekti ( <b>passé composé</b> )	s. 200–201
kysymyssanat	s. 77	<b>y</b> -pronomini 'siellä', 'sinne'	s. 130
käskymuoto	s. 129		
lähifuturi	s. 193		
maat, kansallisuudet ja kielet	s. 63–64		
<b>manger</b> -verbi	s. 155		

## Teemasanastot kirjassa

*Sinisellä* merkityt ovat tietyn teeman sanastoa sisältäviä harjoituksia.

aamiainen	s. 152	määriä	s. 150
ajan ilmauksia	s. 71 harj. 3, 87, 201	perhe ja siviilisäätö	s. 46
ammatteja	s. 34, 208–209	<b>perheenjäsenet</b>	s. 47
asuminen	s. 34, 178	puhelinnumeroita	s. 40 harj. 12
asusteet	s. 139	päiväys	s. 87
esittely	s. 16	pääkaupungit	s. 210–211
harrastuksia	s. 72	ravintolassa	s. 164
<b>henkilötiedot</b>	s. 79	ruoka-aineita	s. 151, 211–213
hotellihuoneen varaaminen	s. 84	ruokalajit	s. 164 harj. 7
huoneet	s. 178	<b>supermarketin osastoja</b>	s. 153
huonekalut	s. 179	sää	s. 190
<b>ilmansuunnat</b>	s. 191	tervehtiminen ja hyvästely	s. 15
<b>juhlapyhät Ranskassa</b>	s. 91 harj. 15	tien kysyminen	s. 124
junalippujen ostaminen	s. 111	tilauksen tekeminen	s. 95
juomia	s. 24 harj. 4	toriestosten tekeminen	s. 150
juomia baarista	s. 101 harj. 11	työ	s. 34
järjestysluvut	s. 126, 207	vaatteiden ostaminen	s. 137
<b>kaupunkisanastoa</b>	s. 97 harj. 6	vaatteita	s. 138, 209
kellonajat	s. 96	viikonpäivät	s. 211
kohteliaisuuksia	s. 23	vuodenajat	s. 211
koti	s. 178	värit	s. 139
kuukaudet	s. 211		
<b>käyntikortteja</b>	s. 41		
<b>lentokoneessa</b>	s. 21		
<b>liikennevälineet</b>	s. 107		
lukusanat 0–20	s. 28, 207		
lukusanat 21–100	s. 40, 207		
lukusanat 100–	s. 118, 207		
maita, kieliä, kansallisuuksia	s. 63, 64, 210–211		
mieltymyksistä kertominen	s. 39 harj. 11		





## Tervetuloa ranskan kielen opintojen pariin!

Ranska on monipuolinen maa niin kulttuuriltaan kuin maisemiltaan. Se on myös läntisen Euroopan suurin valtio sekä pinta-alaltaan että väkiluvultaan (yli 65 miljoonaa), Euroopan merkittävin maataloustuottaja, Yhdistyneiden kansakuntien ja Euroopan unionin perustajajäsen. Turistimaana Ranska sijoittuu maailman ykkössijalle.

Manner-Ranska on jaettu 22 alueeseen, **région**, joilla on kaikilla oma ominaisuutensa ja keittiönsä erikoisherkuineen ja viineineen. Ranskalainen gastronomia onkin maailmankuulu, vuonna 2010 se valittiin UNESCON maailmanperintöluetteloon.

Ranskalaiset polveutuvat useasta muinaisesta kansasta, kuten kelteistä, roomalaisista ja germaaneista. Roomalaisten herruus päättyi Galliassa 400-luvulla germaanisiperäisten frankkien valloitukseen. Näin syntyi frankkien valtakunta, josta maa on saanut nimensäkin.

Ranskan kieli kuuluu romaaniisiin kieliin, kuten espanja, italia tai portugali. Äidinkielenään sitä puhuu noin 109 miljoonaa ihmistä. Manner-Ranskan, **la métropole**, lisäksi ranskaa puhutaan äidinkielenä maan merentakaisilla hallintoalueilla (**DOM-COM**) eri puolella maailmaa: Antilleilla, Etelä-Amerikassa, Intian ja Tyynen valtameren saarilla. Äidinkielenä sitä puhutaan myös Kanadan Quebecissä; virallisen kielen asema ranskalla on Belgiassa, Sveitsissä, Luxemburgissa, Kanadassa sekä monissa Afrikan maissa. Kun mukaan lasketaan ranskaa toisena vieraana kielenä puhuvat, puhujien määräksi saadaan noin 264 miljoonaa. Lisäksi Ranska on yksi Euroopan unionin ja Yhdistyneiden kansakuntien virallisista kielistä, kansainvälisen postin sekä monien kansainvälisten järjestöjen (esim. UNESCO) kieli. Ranska on myös monikulttuurinen maa, jossa puhutaan alueellisia vähemmistökieliä, kuten baski, bretoni, flaami, katalaani, korsika, oksitaani tai Lorrainen ja Alsacen alueen germaanisiet kielet. Maahanmuuttajat puolestaan ovat tuoneet Ranskaan monia uusia kieliä, joista tärkein on arabia.



## Ranskan kielen ääntäminen

Tässä on esitelty vain tärkeimmät ranskan kielen ääntämissäännöt. Kuuntele esimerkit ja toista ne perässä.



### VOKAALIÄÄNTEET

Esimerkkisanoja	Ranskalainen kirjoitusasu	Äänten luonnehdinta	Foneettinen merkki
café, été aller allez, nez et	é e + ääntymätön r e + ääntymätön z e + ääntymätön t	suppea e, suomen e:tä vastaava äänne	[e]
père, mais, neige, elle, merci	è, ai, ei, e <sup>1</sup>	avoin e (lähellä suomen ä-äännettä)	[ɛ]
le, de, petit, regarder	e	lyhyt ö-äänne	[ø]
peur, cœur	eu	avoin ö, väljempi ö-äänne, joka ääntyy suunnilleen suun keskiosassa	[œ]
deux, monsieur, peu	eu	suljettu ö, selvästi suun etuosassa ääntyvä ö-äänne	[ø]
ici, Yves	i, y	suomen i-äänne	[i]
bien, ça y est?, piano, fille	i ja y ennen vokaalia, il ja ill joskus	lyhyt i-äänne (jota seuraa j-äänne)	[j]
bol, époque	o	avoin o, väljempi o-äänne	[ɔ]
chocolat, beau, trop	o, au, eau	suljettu o, suomen o:ta vastaava äänne	[o]
cousin	ou	u	[u]
voilà, toilettes	oi	u-vokaalia vastaava puolivokaali + a	[wa]
tu, jus	u	suomen y-äänne	[y]
depuis, Suède	u i:n ja e:n edellä	y-vokaalia vastaava puolivokaali	[ʏ]

1 silloin, kun e:n jälkeen on ääntyvä konsonantti samassa tavussa.



## NASAALIVOKAALIT<sup>2</sup>

Esimerkkisanoja	Ranskalainen kirjoitusasu	Äänten luonnehdinta	Foneettinen merkki
<b>an, dans, vent, temps</b>	an, am, en, em	"nenä"-a	[ɑ̃]
<b>vin, cinq, important, pain, faim, éteindre, un, parfum, bien</b>	in, im, ain, aim, ein, yn, ym, un, um, en (i:n jälkeen tai sanan lopussa)	"nenä"-ä (ɛ̃)	[ɛ̃] tai [œ̃]
<b>bonjour, non, nom</b>	on, om	"nenä"-o	[ɔ̃]

- 2 tilde ~ (aaltoviiva) vokaalin päällä osoittaa nasaalisuutta eli sitä, että äännettäessä ilmavirta kulkee nenän kautta.



## KONSONANTIT

Esimerkkisanoja	Ranskalainen kirjoitusasu	Äänten luonnehdinta	Foneettinen merkki
<b>centre, merci, français</b>	c + e, i, y; ç + a, o, u	terävä s-äänne	[s]
<b>comment, avec, d'accord</b>	c (muulloin)	k-äänne	[k]
<b>château, chaussure</b>	ch	suhu-s	[ʃ]
<b>orange, je</b>	g + e, i, y; j	soinnillinen suhu-s	[ʒ]
<b>glace, garçon</b>	g (muulloin)	g-äänne	[g]
<b>champagne, cognac, montagne</b>	gn	liudentunut n, nj	[ɲ]
<b>hôtel</b>	h	ei äänny	–
<b>kilo, quatre, quel</b>	k, qu	k-äänne	[k]
<b>téléphone</b>	ph	f-äänne	[f]
<b>pardon, merci, verre</b>	r	kurkku-r	[ʀ]
<b>mademoiselle, vous êtes</b>	s vokaalien välissä	soinnillinen s	[z]
<b>samedi, passer, scène</b>	s (muulloin), ss, sc	terävä s-äänne	[s]
<b>démocratie</b>	-tie	s + i	[si]
<b>station, addition</b>	-tion	s + j + nasaali	[sj] + nasaali
<b>quinze</b>	z	soinnillinen s	[z]

Ranskan kielessä sananloppuisia kirjaimia jätetään usein ääntämättä:

<b>vous parlez</b> [vʁapʁlɛ]	te puhutte
<b>salut</b> [saly]	hei
<b>je prends</b> [ʒəpʁɑ̃]	otan



## SIDONTA

Jos ”sanaryhmän” ensimmäinen sana päättyy ääntymättömään konsonanttiin, se ”sidotaan” seuraavaan vokaalialkuiseen sanaan:

<b>les</b> enfants [le zãfã]	lapset
<b>vous</b> habitez [vu zabite]	te asutte
<b>il</b> est dix heures [il e di zœR]	kello on kymmenen
<b>il</b> est neuf heures [il e nœ vœR]	kello on yhdeksän
<b>Mutta: il</b> est (ei sidontaa) <b>une</b> heure [il e yn œR]	kello on yksi

**Huom!** s-, z- ja x-kirjaimet ääntyvät sidottaessa kaikki samana soinnillisena [z]-äänteenä.

## SANAPAINO

Paino on aina sanan viimeisellä ääntyvällä tavulla (toisin kuin suomen kielessä, jossa se on aina ensimmäisellä tavulla):

h**ô**tel  
mer**ci**  
tax**i**

## LAUSEEN SÄVELKULKU ELI INTONAATIO

Väitelauseessa on lauseen lopussa laskeva intonaatio:

J’habite en Finlande. ↘ *Asun Suomessa.*

Myös kysymyssanalla alkavissa kysymyslauseissa on lopussa laskeva intonaatio:

Comment allez-vous ? ↘ *Kuinka voitte?*

Jos kysymyslauseessa ei ole kysymyssanaa, intonaatio nousee loppua kohden:

Vous travaillez à Helsinki ? ↗ *Työskentelettekö Helsingissä?*

Puheessa vain lauseen sävelkulku erottaa väitteen tai vastauksen kysymyksestä:

– Ça va ? ↗	– Mitä kuuluu?
– Ça va. ↘	– Hyvää.
– C’est monsieur Delrieu. ↘	– Hän on herra Delrieu.
– C’est monsieur Delrieu ? ↗	– Onko hän herra Delrieu?

## RANSKAN AAKKOSET



<b>A</b> [ɑ]	<b>G</b> [ʒe]	<b>M</b> [ɛm]	<b>S</b> [ɛs]	<b>Y</b> [igrɛk]
<b>B</b> [be]	<b>H</b> [ˈaʃ]	<b>N</b> [ɛn]	<b>T</b> [te]	<b>Z</b> [zɛd]
<b>C</b> [se]	<b>I</b> [i]	<b>O</b> [o]	<b>U</b> [y]	
<b>D</b> [de]	<b>J</b> [ʒi]	<b>P</b> [pe]	<b>V</b> [ve]	
<b>E</b> [ø]	<b>K</b> [ka]	<b>Q</b> [ky]	<b>W</b> [dubløve]	
<b>F</b> [ɛf]	<b>L</b> [ɛl]	<b>R</b> [ɛR]	<b>X</b> [iks]	

## AKSENTIT JA LISÄMERKIT

´	<b>accent aigu</b> tekee e-vokaalista [e]-äänteen: <i>café</i>	<b>Huom!</b> <b>À</b> a petit rond <b>Ä</b> a tréma <b>Ö</b> o tréma - trait d'union
`	<b>accent grave</b> tekee e-vokaalista [ɛ]-äänteen: <i>père</i> . Muiden vokaalien kohdalla se ei vaikuta ääntämiseen.	
ˆ	<b>accent circonflexe</b> tekee e-vokaalista [ɛ]-äänteen: <i>fête</i> . Muiden vokaalien kohdalla se ei vaikuta ääntämiseen.	
ç	<b>c cédille</b> ilmaisee, että vokaalien a, o tai u edessä c ääntyy [s]-äänteenä: <i>Françoise, français</i>	
¨	<b>tréma</b> erottaa kaksi vokaalia: <i>maïs</i> [mais] (maissi) vrt. <i>mais</i> [me] (mutta), <i>Noël</i> (joulu)	



- 1 Kuuntele ja toista ranskankielisiä nimiä.

## PRÉNOMS MASCULINS

Lucas	Louis	Théo
Nathan	Jules	Gabriel
Clément	Hugo	Pierrick
Léo	Raphaël	

## PRÉNOMS FÉMININS

Léa	Sarah	Gabrielle
Chloé	Zoé	Manon
Camille	Louise	Véronique
Clara	Blanche	

- 2 Kerro nimesi kirjain kirjaimelta parillesi, joka kirjoittaa sen muistiin.
- 3 Laadi mallin mukaisia keskusteluja parisi kanssa, valitse nimet ylläolevasta listasta.

A Quel est votre nom?  
 B Je m'appelle Marie.  
 A Pardon. Comment?  
 B M-a-r-i-e.  
 A D'accord. Merci.

A Mikä on nimenne?  
 B Nimeni on Marie.  
 A Anteeksi kuinka?  
 B M-a-r-i-e.  
 A Hyvä on. Kiitos.

## Bonjour, comment ça va ?

<b>Tilanteet</b>	tervehtiminen ja hyvästely, voinnin kysyminen, esittäytyminen ja toisen henkilön esittely
<b>Sanasto</b>	tervehdyksiä ja hyvästelyjä
<b>Verbit</b>	<b>être*</b>
<b>Rakenteet</b>	persoonapronominit, artikkelit <b>un, une, le, la</b>

**1** Mitä seuraavista ilmauksista käytetään hyvästeltäessä?

bonjour	enchanté
salut	Ça va ?
merci	à bientôt
au revoir	bon voyage



## À l'aéroport d'Helsinki-Vantaa

- Amandine Langlois Bonjour madame, vous êtes notre guide ?  
 Pia Salonen Oui madame. Bonjour et bienvenue à Helsinki ! Comment allez-vous ?  
 Amandine Langlois Je vais très bien, merci. Je vous présente monsieur Longuet.  
 Pia Salonen Bonjour monsieur, enchantée.  
 5 Monsieur Longuet Enchanté.

à [a]	jonnekin, jossakin	• <b>Comment allez-vous ?</b> Kuinka voitte? (aller*)
<b>un aéroport</b> [æəpɔʁɑ̃]	lentokenttä	• [kɔmɑ tale vu]
<b>de, d'</b> [də]	<i>genetiivin tunnus</i>	• <b>je</b> [ʒə]
<b>bonjour</b> [bɔ̃ʒuʁ]	hyvää päivää	• <b>je vais</b> [ʒə vɛ]
<b>madame</b> [madam]	rouva	• <b>très bien</b> [tʁɛ bjɛ̃]
<b>vous</b> [vu]	te, teille	• <b>merci</b> [mɛʁsi]
<b>vous êtes</b> [vu zɛt]	te olette (être*)	• <b>je vous présente</b>
<b>notre</b> [notʁ]	meidän	• [ʒə vu pʁɛzɑ̃t]
<b>guide</b> <i>m.f.</i> [gid]	opas	• <b>monsieur</b> [mɔsjø]
<b>oui</b> [wi]	kyllä	• <b>enchanté(e)</b> [ɑ̃ʃɑ̃tɛ]
<b>bienvenue</b> [bjɛ̃vny]	tervetuloa	•

## À l'aéroport de Londres Gatwick

- Christophe Delrieu Eh, Marc ! Ça va ?  
 Marc Salut Christophe. Oui, ça va, et toi ?  
 Christophe Ça va.  
 Marc Voici une amie, Eléonore.  
 10 Christophe Bonjour Eléonore. Moi, c'est Christophe.  
 Eléonore Bonjour.  
 Marc Tu prends un café avec nous Christophe ?  
 Christophe Non, désolé. Je suis pressé, j'ai un avion à prendre.  
 Marc D'accord, au revoir alors. Bon voyage et à bientôt !  
 15 Christophe À bientôt, après les vacances !

<b>Londres</b> [lɔ̃dʁ]	Lontoo	• <b>désolé(e)</b> [dezolɛ]	pahoittelut (olla pahoillaan)
<b>Ça va ?</b> [sava]	Mitä kuuluu? (aller*)	• <b>je suis</b> [ʒə sui]	olen (être*)
<b>salut</b> [saly]	terve, hei	• <b>pressé(e)</b> [pʁɛsɛ]	kiireinen
<b>Ça va.</b> [sava]	Hyvää (kuuluu). (aller*)	• <b>J'ai un avion</b>	Minun on ehdittävä
<b>et toi ?</b> [ɛtwa]	entä sinulle?	• <b>à prendre.</b>	lentokoneeseen.
<b>voici</b> [vwasi]	tässä on	• [ʒɛ œ avjɔ̃ a pʁɑ̃dʁ]	
<b>un ami, une amie</b> [ami]	ystävä, ystävätär	• <b>d'accord</b> [dakɔʁ]	hyvä on, sovittu, selvä
<b>moi, c'est</b> [mwase]	minä ( <i>painollinen muoto</i> ) olen	• <b>au revoir</b> [o ʁəvwar]	näkemiin
<b>tu</b> [ty]	sinä	• <b>alors</b> [alɔʁ]	siis, niinpä
<b>Tu prends ?</b> [ty pʁɑ̃]	Otatko? (prendre*)	• <b>bon voyage</b> [bɔ̃ vwajɑʒ]	hyvää matkaa
<b>un café</b> [kafɛ]	kahvi; kahvila	• <b>à bientôt</b> [abjɛtɔ]	nähdään pian
<b>avec</b> [avɛk]	kanssa	• <b>après</b> [apʁɛ]	jälkeen
<b>nous</b> [nu]	me, meille	• <b>les vacances</b> <i>f. mon.</i>	loma
<b>non</b> [nɔ̃]	ei	• [vakɑ̃s]	



2 Kuuntele ja toista kappaleen sanoja. Mitä huomaat sanojen loppujen ääntämisestä?

salut bienvenue moi c'est à demain je te présente  
avec nous une amie monsieur enchanté café aéroport

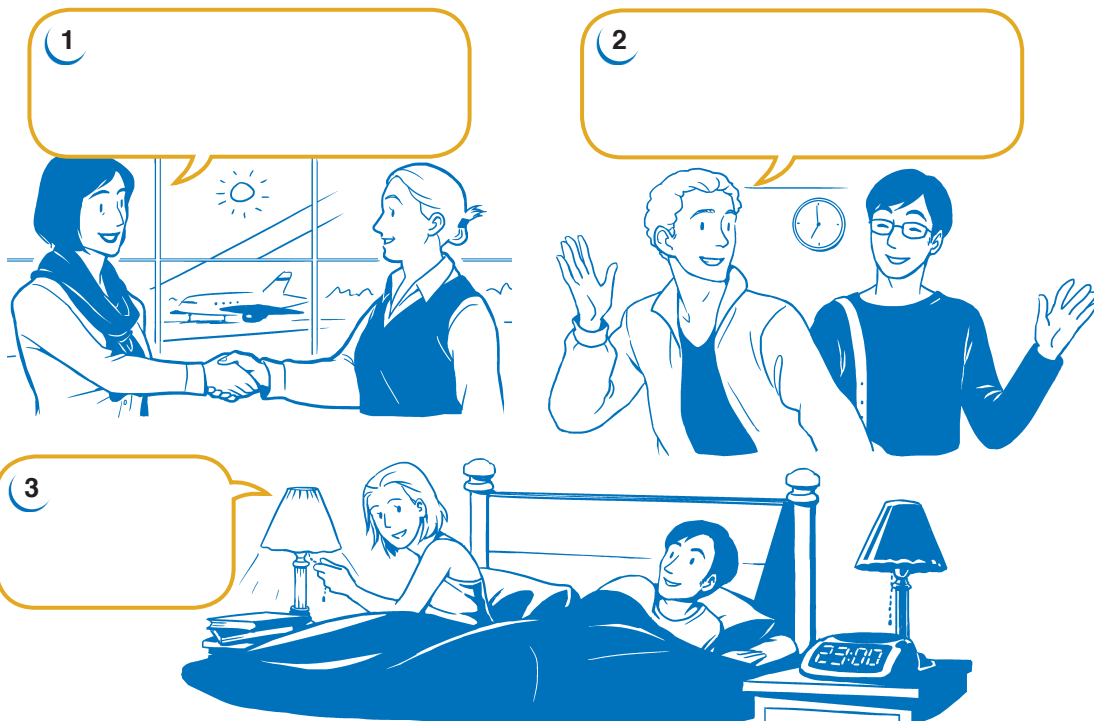


### Saluer et prendre congé

### Tervehtiminen ja hyvästely

<b>Bonjour madame</b> [bɔ̃ʒur madam]	Hyvää päivää; hyvää huomenta, rouva
<b>Bonsoir</b> [bɔ̃swar]	Hyvää iltaa
<b>Salut</b> [saly]	Terve, hei, moi
<b>Bonne journée</b> [bɔ̃n ʒurne]	Hyvää päivänjatkoa
<b>Bonne soirée</b> [bɔ̃n sware]	Hyvää illanjatkoa
<b>Bonne nuit</b> [bɔ̃n nuɪ]	Hyvää yötä
<b>Au revoir</b> [o rəvwar]	Näkemiin
<b>À demain</b> [a demɛ̃]	Huomiseen
<b>À bientôt</b> [a bjɛ̃to]	Pian nähdään
<b>Comment allez-vous ?</b> [komã tale vu]	Kuinka voitte?
<b>Je vais bien, merci. Et vous ?</b> [ʒə ve bjɛ̃ mɛ̃rsi] [e vu]	Hyvin kiitos, entä te?
<b>Très bien, merci.</b> [trɛ bjɛ̃ mɛ̃rsi]	Oikein hyvin, kiitos.
<b>Ça va ?</b> [sava]	Mitä kuuluu?
<b>Ça va, et toi ?</b> [sava e twa]	Hyvää, entä sinulle?

3 Miten kuvien henkilöt tervehtivät tai hyvästelevät toisensa? Täydennä puhekuplat.







## Se présenter

## Esittely

<b>Quel est votre nom ?</b> [kɛl ɛ vɔtr nɔ̃]	Mikä on nimenne?
<b>Quel est ton nom ?</b> [kɛl ɛ tɔ̃ nɔ̃]	Mikä on nimesi?
<b>Comment vous appelez-vous ?</b> [kɔmã vu zaplɛ vu]	Mikä on nimenne? ("Miten kutsutte itseänne?")
<b>Comment tu t'appelles ?</b> [kɔmã ty tapɛl]	Mikä on nimesi? ("Miten kutsut itseäsi?")
<b>Moi, c'est Pia.</b> [mwazɛ]	Minä olen Pia.
<b>Je m'appelle Pia.</b> [ʒə mapɛl]	Nimeni on Pia. ("Kutsun itseäni Piaksi.")
<b>Je vous présente...</b> [ʒə vu prɛzãt]	Esittelen teille...
<b>Voici...</b> [vwasi]	Tässä on...
<b>Enchanté.</b> [ãfãte]	Hauska tutustua. (mies sanoo)
<b>Enchantée.</b> [ãfãte]	Hauska tutustua. (nainen sanoo)



- 4** Muodostakaa kolmen hengen ryhmä ja esitelkää toisenne mallien mukaan **a)** tuttavallisesti ja **b)** virallisemmassa tilanteessa. Vaihdelkaa rooleja.

### a)

**Marja** Salut Olli, ça va?  
**Olli** Oui, ça va, et toi?  
**Marja** Ça va. Voici une amie, Anu.  
**Olli** Bonjour. Moi, c'est Olli.  
**Anu** Bonjour.

### b)

**Marja Virtanen** Bonjour monsieur.  
 Comment allez-vous?  
**Olli Tammisto** Très bien, merci. Et vous?  
**Marja Virtanen** Ça va bien. Je vous présente madame Salonen.  
**Olli Tammisto** Bonjour madame.  
**Anu Salonen** Enchantée monsieur.



- 5** Yhdistä repliikit numerolla luonteviksi ja lue ne sitten parisi kanssa.

- |  |                          |                              |
|--|--------------------------|------------------------------|
| 1. Je vous présente ma femme, Laurence.  | <input type="checkbox"/> | – Moi, c'est Jules.          |
| 2. Bonjour monsieur. Comment allez-vous? | <input type="checkbox"/> | – Bonne nuit.                |
| 3. Au revoir madame.                     | <input type="checkbox"/> | – Très bien, merci. Et vous? |
| 4. À bientôt Jean, bonne journée.        | <input type="checkbox"/> | – Merci, monsieur.           |
| 5. Ça va?                                | <input type="checkbox"/> | – Enchanté, madame.          |
| 6. Bienvenue à Helsinki, madame.         | <input type="checkbox"/> | – Au revoir monsieur.        |
| 7. Bonne nuit Christophe.                | <input type="checkbox"/> | – Merci et à bientôt.        |
| 8. Comment tu t'appelles?                | <input type="checkbox"/> | – Ça va bien, et toi?        |